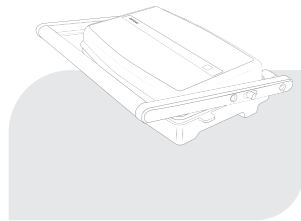


# aiwa®

## KAMADO

SANDWICH & GRILL ASM-1500G

- QUICK GUIDE **EN**
- GUÍA RÁPIDA **ES**
- GUIDE RAPIDE **FR**
- KURZANLEITUNG **DE**
- GUIDA RAPIDA **IT**
- +22**



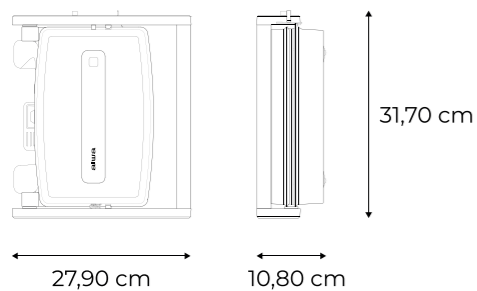
SANDWICH & GRILL  
220-240V~ | 50-60 Hz | 1500W

**aiwa®**  
Japan est1951

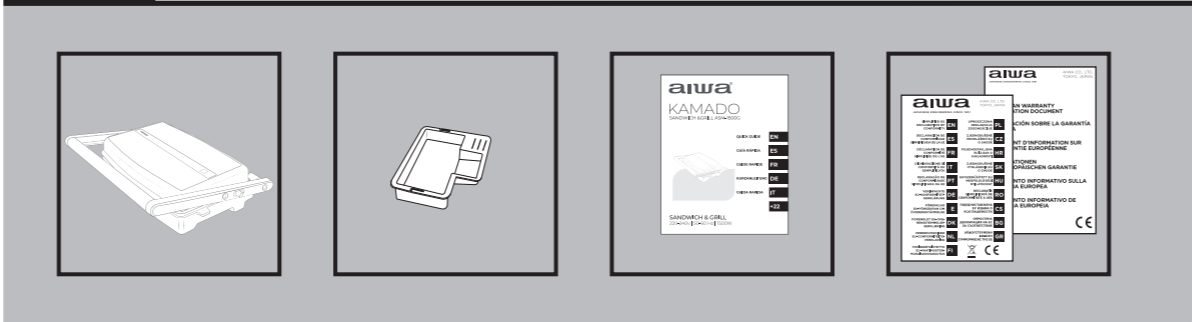
www.aiwa-industries.com  
AIWA CO.,LTD. TOKYO, JAPAN  
All Pictures shown are for illustration purpose only. All Rights Reserved.  
All other trademarks are property of their respective owners.  
All specifications are subject to change without prior notice.  
Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.  
Made in P.R.C. | Engineering in Japan  
REV. 14/06/2024 V1

### ASM-1500G

- 1500W**
- 80° - 200°C
- 180°  
Opening
- Detachable  
Drip Tray
- Cool touch  
handle



### 01. WHAT'S IN THE BOX?



**+ aiwa**

aiwa-industries.com

**FR**

**FR**  
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batterie se recyclent

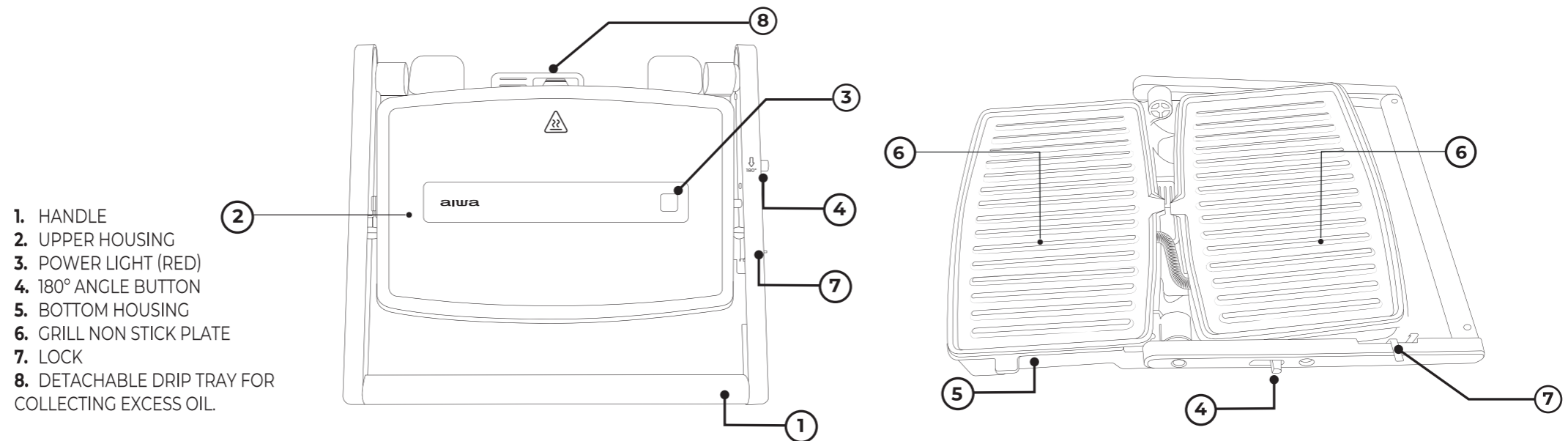
**FR**  
À DÉPOSER EN MAGASIN

**FR**  
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

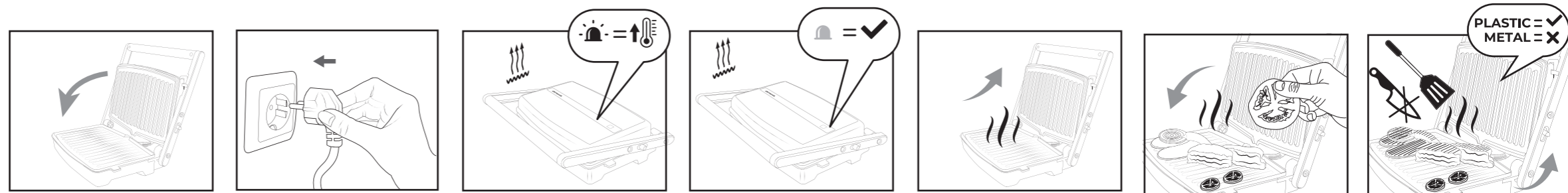
OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

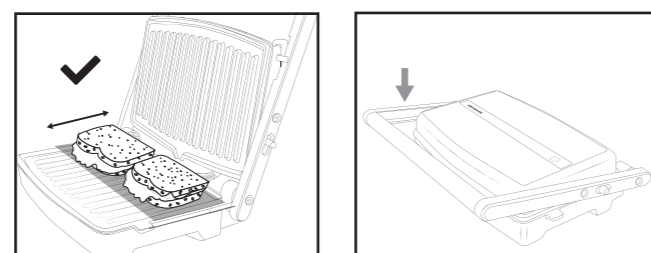
### 02. OVERALL VIEW



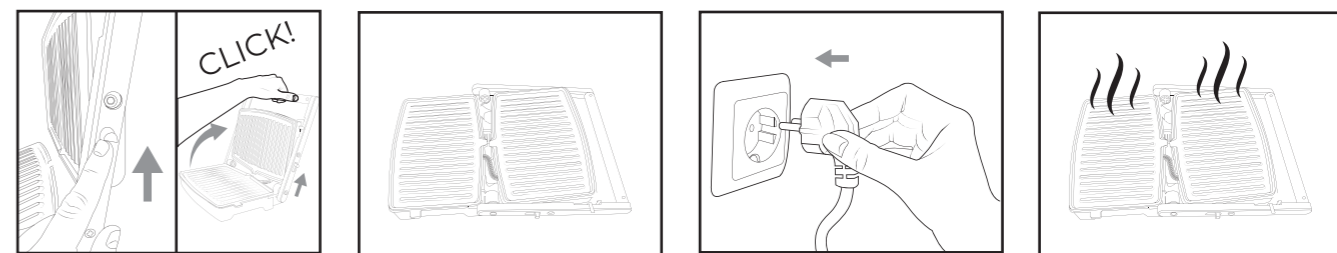
### 03. TO USE AS A CONTACT GRILL



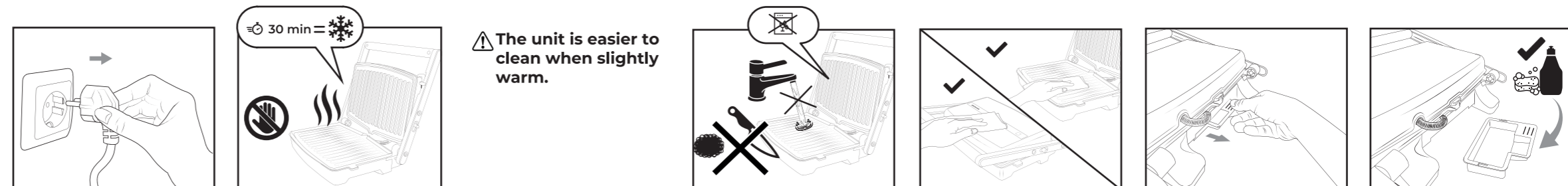
### 04. TO USE AS PRESS GRILL



### 05. TO USE AS OPEN GRILL



### 06. CLEANING



**BG - БЪЛГАРСКИ.**

**01:** какво има в кутията?
**02:** общ изглед
1. Дръжка
2. Горен корпус
3. Светло (червено)
4. 180°C ъгъл копче
5. Долен корпус
6. Незалепваща плоча за грил
7. Заключване
8.Подвижна капкова тава за събиране на излишното масло.
**03:** за употреба като контактна скара
**04:** за употреба като пресова скара
**05:** за употреба като отворена скара.
**06:** почистване.
Уредът е по-лесен за почистване, когато е леко топъл.

#### CS - ČEŠTINA

**01:** co je v krabici?
**02:** přehled
1. Rukojeť
2. Horní pouzdro
3. Světlá (červená)
4. 180°C úhlový knoflík
5. Spodní kryt
6. Nepřílnavá grilovací deska
7. Zámek
8.Odnímatelná odkapávací miska pro sběr přebytečného oleje
**03:** pro použití jako kontaktní gril
**04:** pro použití jako Lisovací gril
**05:** pro použití jako otevřený gril.
**06:** čištění.
Jednotka se snadněji čistí, když je mírně teplá.

#### DA - DÁNSKÝ

**01:** Hvad er der i kassen?
**02:** Oversigt
1. Håndtag
2. Øvre hus
3. Lys (rød)
4. 180°C vinkel drejeknap
5. Nederste hus
6. Non-stick grill plade
7. Lås
8.Aftagelig drypbakke til opsamling af overskydende olie
**03:** Til brug som kontaktgrill
**04:** til brug som pressegrill
**05:** til brug som åben grill.
**06:** rengøring.
Enheden er lettere at rengøre, når den er lidt varm.

#### DE - DEUTSCHSPRACHIGE

**01:** Was ist in der Box?
**02:** Übersicht
1. Griff
2. Oberes Gehäuse
3. Licht (rot)
4. 180°C Winkelknopf
5. Unteres Gehäuse
6. Antihaftbeschichtete Grillplatte
7. Verriegelung
8.Abnehmbare Auffangschale zum Auffangen von überschüssigem Öl
**03:** Zur Verwendung als Kontaktgrill
**04:** Zur Verwendung als Pressgrill
**05:** Zur Verwendung als offener Grill.
**06:** Reinigung.
Das Gerät ist leichter zu reinigen, wenn es etwas warm ist.

#### EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ

**01:** τι υπάρχει στο κουτί;
**02:** Επισκόπηση
1. Λαβή
2. Άνω περίβλημα
3. Φως (κόκκινο)
4. 180°C γωνιακό κουμπί
5. Κάτω περίβλημα
6. Αντικολλητική πλάκα σχάρας
7. Κλειδωμα
8.Αποσπώμενος δίσκος στάγδην για τη συλλογή περίσσειας λαδιού.
**03:** για χρήση ως σχάρα επαφής
**04:** για χρήση ως σχάρα τύπου
**05:** για χρήση ως ανοιχτή σχάρα.
**06:** Καθαρισμός.
Η μονάδα καθαρίζεται ευκολότερα όταν είναι ελαφρώς ζεστή.

#### ES - ESPAÑOL

**01:**¿Qué hay en la caja?
**02:** Vista general
1. Mango
2. Carcasa superior
3. Luz (roja)
4. Botón de ángulo de 180°C
5. Carcasa inferior
6. Placa de parrilla antiadherente
7. Bloqueo
8.Bandeja de goteo desmontable para recoger el exceso de aceite
**03:** Para Usar como Parrilla de Contacto
**04:** Para usar como parrilla de prensa
**05:** Para usar como parrilla

abierta.
**06:** Limpieza.
La unidad es más fácil de limpiar cuando está ligeramente caliente.

#### ET - EESTI

**01:** Mis on Kastis?
**02:** Ülevaade
1. Käepide
2. Ülemine korpus
3. Valgus (punane)
4. 180°C astr nurga nupp
5. Alumine korpus
6. Teflon-grill plaat
7. Lukk
8.Eemaldatav tilgakandik liigse õli kogumiseks
**03:** kasutamiseks Kontaktgrillina
**04:** kasutamiseks pressgrillina
**05:** kasutamiseks avatud grillina.
**06:** puhastamine.
Seadet on kergem puhastada, kui see on veidi soe.

#### FI - SUOMEN

**01:** Mitä on sisään The box?
**02:** Yleiskatsaus
1. Kahva
2. Yläkotelo
3. Valo (punainen)
4. 180°C kulma nuppi
5. Alempi asunto
6. Tarttumaton grillilevy
7. Lukko
8.Irrotettava drip tray ylimääräisen öljyn keräämiseen
**03:** käytettäväksi Kosketusritilänä
**04:** käytettäväksi puristinritilänä
**05:** käytettäväksi avoimena grillinä.
**06:** Siivous.
Laite on helpompi puhdistaa, kun se on hieman lämmin.

#### FR - FRANÇAISE

**01:** Qu'y a-t-il dans la boîte?
**02:** Vue d'ensemble
1. Poignée
2. Boîtier supérieur
3. Lumière (rouge)
4. bouton d'angle de 180°C
5. Boîtier inférieur
6. Plaque de gril antiadhésive
7. Serrure
8.Bac d'égouttement amovible pour recueillir l'excès d'huile
**03:** À utiliser comme gril de contact
**04:** À utiliser comme gril de presse
**05:** À utiliser comme gril ouvert.
**06:** Nettoyage.
L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est légèrement chaud.

#### HR - HRVATSKI

**01:** Što je u kutiji?
**02:** Opći prikaz
1. Fogantýú
2. Felsó ház
3. Fény (piros)
4. 180°C db 5-ös szöggomb.
Alsó ház
6. Tapadásmentes grill lemez
7. Zár
8.Uklonjiva posuda za hvatanje viška ulja
**03:** Érintkezőrácsként való használatra
**04:** présrácsként való használatra
**05:** nyitott grillként való használatra.
**06:** Tisztítás.
Az egység könnyebben tisztítható, ha kissé meleg.

#### HU - MAGYAR

**01:** Mi van a dobozban?
**02:** áttekintés
1. Fogantýú
2. Felsó ház
3. Fény (piros)
4. 180°C db 5-ös szöggomb.
Alsó ház
6. Tapadásmentes grill lemez
7. Zár
8.Levehető csepptálca a felesleges olaj gyűjtésére
**03:** Érintkezőrácsként való használatra
**04:** Présrácsként való használatra
**05:** Nyitott grillként való használatra.
**06:** Tisztítás.
Az egység könnyebben tisztítható, ha kissé meleg.

#### IT - ITALIANA

**01:** Cosa c'è nella scatola?
**02:** Panoramica
1. Maniglia
2. Alloggiamento superiore
3. Luce (rosso)
4. manopola angolo 180°C
5. Alloggiamento inferiore
6. Piastra grill antiaderente
7. Blocco
8.Vassoio antigoccia staccabile per la raccolta

dell'olio in eccesso
**03:** Per l'uso come griglia di contatto
**04:** Per l'uso come griglia di stampa
**05:** Per l'uso come griglia aperta.
**06:** Pulizia.
L'unità è più facile da pulire quando è leggermente calda.

#### LT - LIETUVIŲ

**01:** Kas yra dėžutėje?
**02:** apžvalga
1. Rankena
2. Viršutinis korpusas
3. Šviesa (raudona)
4. 180°C Ingo kampo rankenėlė
5. Apatinis korpusas
6. Nelipni grilio plokštė
7. Užraktas
8.Nuimamas lašinamas dėklas aliejaus pertekliui surinkti
**03:** Naudoti kaip kontaktinę grotelę
**04:** Naudoti kaip presavimo grotelę
**05:** naudoti kaip atvirą grotelę.
**06:** Valymas.
Įrenginį lengviau valyti, kai jis yra šiek tiek šiltas.

#### LV - LATVIEŠU

**01:** Kas ir kastē?
**02:** pārskats
1. Rokturis
2. Augšējais korpuss
3. Gaisma (sarkana)
4. 180°C Ieņķa poga
5. Apakšējais korpuss
6. Nelipīga grila plāksne
7. Slēdzene
8.Noņemama pilienu paplāte, lai savāktu lieko eļļu
**03:** Izmantošanai kā Kontaktgrils
**04:** Izmantošanai kā preses Grils
**05:** Izmantošanai kā atvērts Grils.
**06:** Tīrīšana.
Ierīci ir vieglāk tīrīt, kad tā ir nedaudz silta.

#### MT - MALTIJA

**01:** X'hemm fil-kaxxa?
**02:** Ғarsa Ġenerali
1. Manku
2. Djar ta'fuq
3. Dawl (aħmar)
4. Pum ta'l-angolu ta' 180°C
5. Akkomodazzjoni aktar baxxa
6. Pjanċa tal-grill li ma twaħħalx
7. Serratura
8.Trej tat-taqtir li jista'jinqala'għall-ġbir taż-żejt
**03:** Għall-Użu bħala Grill Tal-Kuntatt
**04:** għall-użu bħala grill tal-istampa
**05:** għall-użu bħala grill miftuħ.
**06:** Tindif.
L-unità hija aktar faċli biex titnaddaf meta tkun kemmxejn shuna.

#### NL - NEDERLANDSE

**01:** Wat zit er in de doos?
**02:** Overzicht
1. Handvat
2. Bovenste behuizing
3. Licht (rood)
4. 180°C hoekknop
5. Lagere huisvesting
6. Niet-stick grillplaat
7. Slot
8.Afneembare lekbak voor het opvangen van overtollige olie
**03:** te gebruiken als contactgrill
**04:** te gebruiken als persgrill
**05:** te gebruiken als open grill.
**06:** schoonmaken.
Het apparaat is gemakkelijker schoon te maken als het iets warm is.

#### NO - NORSK

**01:** Hva er i esken?
**02:** Oversikt
1. Håndtak
2. Øvre hus
3. Lys (rød)
4. 180°C vinkelknott
5. Nedre hus
6. Grillplate med Non-stick belegg
7. Lås
8.Avtakbart dryppbrett for oppsamling av overflødig olje
**03:** Til Bruk Som Kontaktgrill
**04:** Til bruk som pressegrill
**05:** Til bruk som åpen grill.
**06:** Rengjøring.
Enheten er lettere å rengjøre når den er litt varm.

#### PL - POLSKI

**01:** Co jest w pudełku?
**02:** Widok ogólny
1. Uchwyt
2. Górna obudowa
3. Światło (czerwone)
4. Pokrętko kątowne
180°C
5. Dolna obudowa
6.

Nieprzywierająca Płyta grillowa
7. Blokada
**03:** Do użytku jako grill kontaktowy
**04:** Do użytku jako grill prasowy
**05:** Do użytku jako grill otwarty.
**06:** Sprzątanie.
Urządzenie jest łatwiejsze do czyszczenia, gdy jest lekko ciepłe.

#### PT - PORTUGUESA

**01:** Qué o que está na caixa?
**02:** visão geral
1. Cabo
2. Alojamento superior
3. Luz (vermelha)
4. 180°C botão angular
5. Caixa inferior
6. Placa antiaderente para grelhar
7. Bloqueio
8.Zdejmowana tacka ociekowa do zbierania nadmiaru oleju
**03:** Para utilização como Grelha de contacto
**04:** Para utilização como Grelha De Imprensa
**05:** Para utilização como grelha aberta.
**06:** Limpeza.
A unidade é mais fácil de limpar quando está ligeiramente quente.

#### RO - ROMÂNĂ

**01:** Ce este în cutie?
**02:** Prezentare generală
1. Mâner
2. Carcasa superioară
3. Lumină (roșu)
4. 180°C CP buton unghiular
5. Carcasă inferioară
6. Placă de grătar antiaderentă
7. Blocare
8.Tavă de scurgere detașabilă pentru colectarea excesului de ulei
**03:** pentru utilizare ca grătar de Contact
**04:** Pentru utilizare ca grătar de presă
**05:** Pentru utilizare ca grătar deschis.
06: curățenie.
Unitatea este mai ușor de curățat atunci când este ușor caldă.

#### RU - РУССКИЙ

**01:** Что в коробке?
**02:** Общий вид
1. Ручка
2. Верхний корпус
3. Индикатор (красный)
4. Ручка регулировки угла наклона на 180°C
5. Нижний корпус
6. Решетка для гриля с антипригарным покрытием
7. Фиксатор
8.Съемный поддон для сбора излишков масла
**03:** Для использования в качестве контактной решетки
**04:** Для использования в качестве пресс-решетки
**05:** Для использования в качестве открытой решетки.
**06:** Уборка.
Устройство легче чистить, когда оно слегка теплое.

#### SK - SLOVENČINA

**01:** Čo je v krabici?
**02:** Prehľad
1. Rukoväť
2. Horný kryt
3. Svetlo (červené)
4. 180°C uhol gombík
5. Nižšie bývanie
6. Nepriľnavá grilovacia Doska
7. Zámok
8.Odnímatelná odkvapkávacia miska na zachytávanie prebytočného oleja
**03:** Na použitie ako kontaktný gril
**04:** Na použitie ako lisovací gril
**05:** Na použitie ako otvorený gril.
**06:** Čistenie.
Jednotka sa ľahšie čistí, keď je mierne teplá.

#### SL - SLOVENSKI

**01:** Kaj je v škatli?
**02:** Pregled
1. Ročaj
2. Zgornje ohišje
3. Svetlo (rdeče)
4.180°C pod kotom
5. Spodnje ohišje
6. Plošča za žar proti prijemanju
7. Ključavnica
8.Snemljiv pladenj za zbiranje odvečnega olja
**03:** Za uporabo kot kontaktni žar
**04:** Za uporabo kot stiskalni žar
**05:** Za uporabo kot odprt žar.
**06:** Čiščenje.
Enoto je lažje očistiti, ko je

rahlo topla.

#### SR - СРПСКИ

**01:** шта је у кутији?
**02:** општи поглед
1. Оловка
2. Горњи корпус
3. Индикатор (црвени)
4. Дугме за подешавање угла нагиба за 180°C
5. Доњи корпус
6. Нелепљива Решетка за роштиљ
7. Фиксатор
8.Уклоњива посуда за сакупљање вишка уља
**03:** за употребу као контактна решетка
**04:** за употребу као решетка за штампу
**05:** за употребу као отворена решетка.
**06:** чишћење.
Уређај се лакше чисти када је мало топао.

#### SV - SVENSKAN

**01:** Vad finns i lådan?
**02:** Översikt
1. Handtag
2. Övre huset
3. Ljus (röd)
4. 180°C vinkelvred
5. Lägre bostäder
6. Non-stick grillplatta
7. Lås
8.Avtagbar droppbricka för uppsamling av överflödig olja
**03:** för användning som Kontaktgrill
**04:** för användning som pressegrill
**05:** för användning som öppen grill.
**06:** rengöring.
Enheten är lättare att rengöra när den är lite varm.

#### TR - TÜRK

**01:** Kutuda ne var?
**02:** Genel Bakış
1. Kolu
2. Üst gövde
3. Işık (kırmızı)
4. 180°C açi düğmesi
5. Alt gövde
6. Yapışmaz ızgara plakası
7. Kilit
8.Fazla yağ toplamak için çıkarılabilir damlama tepsi
**03:** Kontak ızgarası olarak kullanım için
**04:** Pres ızgarası olarak kullanım için
**05:** Açık ızgara olarak kullanım için.
**06:** Temizlik.
Ünite biraz sıcak olduğunda temizlenmesi daha kolaydır.